

מגבהים לרכב

Vehicle lifts

תקן זה הוכן על ידי ועדת המומחים 547914 – מגבהים לרכב, בהרכב זה:
עמירם בורוביץ, יעקב ברונשטיין, דויד זיו (יו"ר), אלכס זיטניק, דויד נגר, אלון שמש

תקן זה אושר על ידי הוועדה הטכנית 5479 – מתקני הרמה, בהרכב זה:

- | | | |
|-----------------------------------|---|-----------------------|
| איגוד לשכות המסחר | - | אייל זלמן, יניב עדי |
| המועצה הישראלית לצרכנות | - | איתן כרמון |
| התאחדות התעשיינים בישראל | - | אלי גן, ניר גרוף |
| מכון התקנים הישראלי – אגף התעשייה | - | מיכאל סויססא |
| מנהל הבטיחות והבריאות התעסוקתית | - | יעקב ברונשטיין (יו"ר) |
| משרד הכלכלה והתעשייה | - | נטלי רובינשטיין |
| רשות ההסתדרות לצרכנות | - | אבי ג'נח |

חנוך גרידינגר וילנה לנדאו ריכזו את עבודת הכנת התקן.

<p>הודעה על רויזיה</p> <p>תקן ישראלי זה בא במקום</p> <p>התקן הישראלי ת"י 5383 מנובמבר 2005</p>	<p>הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים</p> <p>תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן של הוועדה האירופית לתקינה (CEN)</p> <p>EN 1493: August 2010</p> <p>או</p> <p>תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן האמריקני</p> <p>ANSI/ALI ALCTV: 2017</p>
---	--

מילות מפתח:

כלי רכב, רכב, רכבים, ציוד הרמה, מעליות, מתקני הרמה, תכן, אמצעי בטיחות, יציבות, בדיקות ביצועים, הוראות שימוש.

Descriptors:

vehicles, lifting equipment, lifts, hoists, design, safety measures, stability, performance testing, instructions for use.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע והטכנולוגיה. המשתמשים בתקנים יודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו. מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכוני נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות. יש לבדוק אם התקן רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכניסה לתוקף.

סימון בתו תקן



כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:

זכויות יוצרים

© אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

This national standard is based on EN 1493: August 2010 and parts of this standard are reproduced with the permission of the European Committee for Standardization - CEN, Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, Belgium.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן של הוועדה האירופית לתקינה EN 1493 (CEN) מאוגוסט 2010, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

או

תקן ישראלי זה הוא התקן האמריקני ANSI/ALI ALCTV משנת 2017, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

הערה:

התקן הישראלי מאפשר בחירה בין שני מסלולי התאמה לתקן: מסלול התאמה לתקן האירופי (EN) בשינויים ובתוספות לאומיים או מסלול התאמה לתקן האמריקני (ANSI/ALI) בשינויים ובתוספות לאומיים. לא ניתן לשלב בין שני המסלולים, ויש להיצמד למסלול הנבחר במלואו.

התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה:

- פרק א – מסלול ההתאמה לתקן האירופי

- תרגום סעיף המבוא של התקן האירופי בשינויים ובתוספות לאומיים (בעברית)
- תרגום סעיף חלות התקן האירופי בשינויים ובתוספות לאומיים (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האירופי (בעברית)

- פרק ב- מסלול ההתאמה לתקן האמריקני

- תרגום סעיף חלות התקן האמריקני (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האמריקני (בעברית)
- התקן האירופי (באנגלית)

- ניתן לעיין בתקן האמריקני או לרכוש את התקן האמריקני בספריית מכון התקנים הישראלי.

- כמו כן, ניתן לרכוש את התקן האמריקני באתר האינטרנט של ALI:

<https://www.autolift.org/ali-store/ansiali-alctv-standard-2017/>

פרק א – מסלול ההתאמה לתקן האירופי

מבוא (תרגום סעיף ה-Introduction של התקן האירופי בשינויים ובתוספות לאומיים)

הערה:

השינויים והתוספות הלאומיים בסעיף זה מובאים בגופן שונה.

תקן זה הוא תקן מטיפוס C כמוגדר בתקן האירופי EN ISO 12100-1:2003. המכונות הנידונות בתקן זה וההיקף של גורמי הסיכון והמצבים והאירועים המסוכנים הנכללים בו מתוארים בסעיף 4 של התקן^(א). נוסף על כך, רצוי שהמכונות יעמדו בדרישות התקן האירופי EN ISO 12100-1 לפי העניין בנוגע לגורמי סיכון שאינם נידונים בתקן זה. כאשר הדרישות שבתקן מטיפוס C זה שונות מהדרישות שבתקנים מטיפוס A או B, דרישות התקן מטיפוס C גוברות על הדרישות שבתקנים האחרים בכל הנוגע למכונות שתוכננו ויוצרו לפי דרישות תקן זה.

מטרתו של תקן זה היא להגדיר כללים להגנה על אנשים מפני סיכוני תאונות הקשורים בתפעול מגבהים לרכב.

הכנתו של תקן זה נעשתה בהנחה שמגבהים לרכב מתופעלים רק בידי אנשים מורשים, ושאזור העבודה מואר במידה מספקת. כמו כן ההנחה היא, שבעת ההרמה וההורדה של מַגְבֵּה אסור לעמוד מתחת לרכב.

הדרישות הנוגעות לבקרת עומס אינן נחשבות רלוונטיות לתקן זה כאשר מתקיים המפורט להלן:

- הניסיון והידע הטכנולוגי החדשני מצביעים על כך שאי-עמידה בדרישות אלה לא גרמה בעבר למצבים שאינם בטוחים;

- התקנים שיכלו לספק הגנה מפני עמיסת יתר כוללת ומקומית אינם זמינים כעת בצורות המספקות מענה לכל המקרים;

- משקל טיפוס הרכבים המיועדים להרמה ופירוסם (חלוקתם) של המשקלים זמינים לכול, ולפיכך, האחריות למניעת מצבים לא-בטוחים מוטלת על המשתמש;

- המגבהים מתוכננים בדרך כלל להתאים למשקל המרבי של הרכבים שהם אמורים לשרת, ולפיכך העבודות הרגילות של המגבה יהיו קלות משמעותית מהעבודות בעלות ערכי המקסימום.

חלות התקן (תרגום סעיף 1 של התקן האירופי בשינויים ובתוספות לאומיים)

הערה:

השינויים והתוספות הלאומיים בסעיף זה מובאים בגופן שונה.

תקן זה חל על מגבהי רכב נייחים (3.4), מגבהי רכב ניידיים (3.6) ומגבהי רכב ניתנים להעברה (3.5), שאינם מיועדים להרמת אנשים, אלא מתוכננים להרמת רכב במלואו לצורך עבודה על הרכב או מתחת לרכב, או לצורך בדיקתו, כשהוא במצב מורם. המגבה יכול להיות עשוי יחידת הרמה אחת או יותר. אספקת הכוח למגבה הרכב באמצעות מנוע בעירה פנימית, אינה מובאת בחשבון. נקודת ההנחה היא שהקרקע התומכת במגבה הרכב היא אופקית.

המשפט האחרון המתחיל במילים: "This document is applicable" והמסתיים במילים

"of its publication as EN." – אינו חל.

תקן זה אינו חל על מגבהים מיטלטלים. על מגבהים אלה חל התקן הישראלי ת" 4450.

^(א) נראה שבמקור נפלה טעות. גורמי הסיכון מפורטים בסעיף 4 (הערת תרגום).

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האירופי

2. Normative references

במקום אחד התקנים האירופיים המאזכרים בתקן והמפורטים בסעיף זה חל תקן ישראלי, כמפורט להלן:

התקן האירופי המאזכר	התקן הישראלי החל במקומו	הערות
EN 60529: 1991	ת"י 60529 – דרגות ההגנה שמספקות מעטפות (קוד IP)	התקן הישראלי זהה לתקן של הנציבות הבין-לאומית לאלקטרוטכניקה IEC 60529 – Edition 2.2: 2013-08

7. Information for use

7.3. Operation instructions

7.3.1. Complete operation instructions

לסעיף יוסף:

עם כל מגבה תסופק חוברת הוראות הפעלה ובטיחות, כנקוב בסעיף זה, גם בעברית.

7.3.2. Digest of the operation instructions

לסעיף יוסף:

תקציר הוראות ההפעלה, כנקוב בסעיף זה, יהיה גם בעברית.

7.4. Name plate

לסעיף יוסף:

בצמוד ללוחית השם, הנדרשת בסעיף זה, תוסף לוחית הכוללת את שם היבואן ומענו בעברית.

פרק ב – מסלול ההתאמה לתקן האמריקני

חלות התקן (תרגום סעיף 1 של התקן האמריקני)

תקן זה מפרט דרישות בטיחות עבור התכן, המבנה, הבדיקות והתיקוף של מגבחי רכב מהטיפוסים שלהלן: מופעלים ידנית (7.9.1), מופעלים חשמלית (7.9.2), נייחים (7.51) וניידים (7.30). תקן זה אינו חל על מגבחי רכב הניתנים להעברה (7.31), על מגבחי רכב המיועדים להטות את המבנה העליון (7.55) (superstructure) ועל מגבחי רכב שאינם מיועדים לשרת רכב מנועי (7.9).

Appendix A מתאר דוגמות של מגבחי רכב שתקן זה מיועד לחול עליהם.

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן האמריקני

6. REFERENCED STANDARDS

6.1 Referenced American National Standards

במקום חלק מן התקנים האמריקניים המאוזכרים בתקן והמפורטים בסעיף זה חלים תקנים ומסמכים ישראליים, כמפורט להלן:

התקן האמריקני המאוזכר	התקן או המסמך הישראלי החל במקומו	הערות
ANSI/ASME Boiler and Pressure Vessel Code, Section VIII, Division 1	ת"י 4295 – מכלי לחץ	התקן הישראלי הוא תקן מקורי
ANSI/NFPA 70, National Electrical Code	חוק החשמל, התשי"ד-1954, על תקנותיו ועדכוניהם	-

6.2 Other Referenced Standards and Documents

במקום אחד מן התקנים והמסמכים האמריקניים המאוזכרים בתקן והמפורטים בסעיף זה חל מסמך ישראלי, כמפורט להלן:

המסמך האמריקני המאוזכר	המסמך הישראלי החל במקומו	הערות
ICC International Building Code	חוק התכנון והבנייה, התשכ"ה-1965, על תקנותיו ועדכוניהם	-